



CEUKA
Monteringsanvisning | Montageanleitung | Mounting instruction | Installationsanvisningar | Instructions de montage | Montage-instructies | Item Nr.: 261232

DNK - Lampen er kun beregnet til direktefast montering til lysnettet.
DNK - Lampen är endast beräknad till direktfast montering till lysnätet.
NOR - Lampen er kun beregnet til direktefast montering til lysnettet.
ISL - Ljósó er einungis ætíð fyrir beinafast uppsetningu við ljósnet.
NLD - Het armatuur is alleen maar bestemd voor direkte/vaste montage op het lichtnet.
FRA - La lampe n'est prévue que pour un montage direct au réseau électrique.
DEU - Die Lampe ist nur zur direktfesten Montage an die Stromversorgungs-ausgelegt.
GBR - The lamp is only suitable for connecting directly to the mains.
ITA - La lampara está unicamente destinada para la conexión directamente a la red eléctrica.
PTA - A lâmpada é adequada ao em directo contacto com energia.
FIN - La lampada é adatta solamente per il collegamento diretto alla rete elettrica.
FIN - Valaisimen saa lykkee asennuksen päivittäin.
POL - Lampę jest wyłącznie dostosowana do bezpośredniego podłączenia do sieci zasilania.
HRV - Svjetiljka je prikladna samo za neposredno spajanje na mrežu.
EST - Valgusti võib ühendamiseks ainult otse vooluvõrgu.
LVA - Lampas jāinstalē tieši uz elektrotīklu.
LTU - Lampa yra skirta tik tiesiai ir pastoviai montuoti prie šviesto tinklo.
SVK - Lampa je vhodná len na priame napájanie na elektrickú sieť.
HUN - Lámpa csak az elektros hálózatra való közvetlen bekötésre alkalmas.
ROM - Lampa este facuta doar pentru montarea directa la sistemul de lumina.
CZE - Lampa je konstruována na přímou/pevnou montáž na elektrické síť.
SVN - Svetilnik je primena le za direktno priključitev na električno omrežje.
GRC - Το φωτιστικό προορίζεται μόνο για απευθείας σύνδεση με το κυρίαρχο αγωγό δύναμης.
TRK - Bu ürünün direk ve sabit montajı ana akıma/bebekeye göre hesaplanmıştır.
BGR - Лампата е предназначена само за монтаж/директно свързване към електричаният (да не се използва като подвижна лампа).
SRB - Lampa je pogodna za povezivanje direktno na električnu mrežu.
RUS - Светильник предназначен только для установки непосредственно в электрическую сеть.
AR - السراج يجب تركيبه بشكل مباشر على شبكة الكهرباء.

DNK - Monteringsvejledningen må ikke bortkastes.
DNK - Kast ikke bort monteringsvejledningen.
NOR - Monteringsveiledningen må ikke kastes.
ISL - Þetta þess að gjafi leiðbeiningum um uppsetningu.
NLD - Bewaar deze instructies voor latere raadpleging of onderhoud.
FIN - Merceä ohjeita on tarkoitettu käyttöön tulevan kalusteiden asennukseen.
DEU - Die Montageanleitung bitte aufbewahren.
GBR - The mounting instruction must not be discarded.
ITA - Non desechare la istruzione di montaggio.
PTA - As instruções de montagem não devem ser descartadas.
FIN - Käyttöohjeita on tarkoitettu käyttöön tulevan kalusteiden asennukseen.
POL - Nie należy pozbywać się instrukcji montażu.
HRV - Nemojte bacati upute za montiranje.
EST - Käyttöohjeita on tarkoitettu käyttöön tulevan kalusteiden asennukseen.
LVA - Saglabāt uzstādīšanas instrukciju.
LTU - Neišmeskite montavimo instrukcijas.
SVK - Pokyny pre montáž nesmieť zahodit.
HRV - A szerelési útmutatót őrizze meg.
ROM - Instrucțiunile de montaj nu trebuie aruncate.
CZE - Uložte montážní návod pečlivě.
SVN - Pokyny pre montáž nesmette zahoditi.
GRC - Μην πετάξετε τις οδηγίες τοποθέτησης.
TRK - Kullanım ve montaj talimatını saklayın.
BGR - Упътването за монтаж да се съхрани.
SRB - Ne sme se bacati uputstvo za montiranje.
RUS - Обязательно сохраните инструкцию по монтажу.
AR - يجب عدم التخلص من تعليمات التركيب.

LED MAX 15W
DNK - Den angivne max wattage skal overholdes.
DNK - Den angivne max wattangivelsen skal inte överskridas.
NOR - Den angivne max wattage skal overholdes.
ISL - Ekki má stækja meira vattum en er ákveðið.
NLD - De aangegeven max wattage mag men niet overschrijden.
FRA - Ne pas utiliser une ampoule d'une puissance supérieure à celle qui est indiquée.
DEU - Die angegebene Watt Angabe darf nicht überschritten werden.
ITA - Non superare la potenza massima indicata in wattaggio.
PTA - Não exceda a potência máxima.
FIN - Älä ylitä valaistusvoimaa.
POL - Nie wolno przekraczać podanej maksymalnej mocy.
HRV - Nemojte prekoračiti maksimalnu snagu.
EST - Ärge ületage maksimaalset võimsust.
LVA - Ne pārsniedz maksimālo atļauto jaudu W.
LTU - Privaloma laikytis nurodytą max vatų (W) skaičiaus.
SVK - Neprekračujte maximálnu výžinu.
HUN - Ne lépe túl a maximális Watt-értéknek.
ROM - Nu depășiți valoarea maximă a puterii electrice.
CZE - Udržaně maximální výkon/zátěžnost musí být dodržována.
SVN - Upoštevajte navedeno štev. Wattov.
GBR - Mην υπερβείτε την προκθορισμένη μίσηση ισχύς σε Watt.
TRK - Bu ürünün direkt ve sabit montajı ana akıma/bebekeye göre hesaplanmıştır.
BGR - Да се спазва обявената в белитата волтажна ампулиция издугун.
SRB - Да се спазва обявената максимална мошност.
RUS - Не превышать максимальную мощность.
AR - يجب عدم تجاوز الحد الأقصى للقدرة الكهربائية.

IP20
DNK - IP20- Lampen må kun monteres i områder hvor vandpåvirkning ikke kan forekomme.
DNK - IP20- Lampen är endast monterbar på områden som inte kan utsättas för vatten.
NOR - IP20- Lampen må kun monteres i områder hvor vandpåvirkning ikke kan forekomme.
ISL - IP20- ljósó má einungis setja upp þar sem engin hættia er á að norð komist að því.
NLD - IP20- Het armatuur is niet geschikt voor montage in vochtige ruimtes of in ruimtes waar direct contact met water mogelijk is, bv. de badkamer.
FRA - IP20- La lampe ne doit être installée que dans les pièces et locaux où le contact avec l'eau n'est pas possible.
DEU - IP20- Die Lampe darf nur dort montiert werden, wo keine Wassereintrichtung stattfinden kann.
GBR - IP20- The lamp should only be installed in areas where direct contact with water cannot occur.
ITA - IP20- La lampara deve ser instalada solamente en las areas donde el contacto directo con agua no puede ocurrir.
PTA - IP20- As lâmpadas devem ser instaladas em areas sem contacto directo com água.
FIN - IP20- Questa lampada deve essere montata solamente in stanze e locali in cui non è possibile il contatto diretto con l'acqua.
FIN - IP20- Valaisim sovellutua asennettävissä tiloissa, joissa se ei joudu alttiaksi vedelle.
POL - IP20- Lampę można montować tylko w miejscach, gdzie nie jest możliwy bezpośredni kontakt z wodą.
HRV - IP20- Svjetiljka se smije postavljati samo na mestima gdje ne može doći u neposredni doticaj s vodom.
EST - Valgusti tohib paigaldada vaid kohtadesse, kus otsene kokkupuude veega pole võimalik.
LVA - IP20- Lampas drīkst uzstādīt tikai tādās vietās, kur tai nav saskāres ar ūdeni.
LTU - IP20- lempa galima montuoti tik tose vietose, kur nėra vandens pavojiko.
SVK - IP20- Lampa by mala byť nainštalovaná zbadne na miestach kde nemôže dôjsť ku kontaktu s vodou.
HUN - Mark: Miljøovervågning og afvalshåndtering Konsumenter er enigt på skuldige at på det korrekt sätt avyttra elektroniska apparater, glödlampor och batterier när de är uttjänta.Dessa artiklar kan utan kostnad för konsumenterna lämnas in på allmänna insamlingsplatser eller till återförsäljare för återvinning.
FIN - Suojeluohjeita: Valaisin on kaksoeristetty eikä sikäi vaadi erityistä huolehdittua kierrätystä.
FIN - Suojeluohjeita: Valaisin on kaksoeristetty eikä sikäi vaadi erityistä huolehdittua kierrätystä.
HRV - Klasa II: Svjetiljka je izolirana i odvojena izolacijom i nije potrebno koristiti posebne mjere zaštite pri odlaganju.
EST - Klass II: Valgusti on kahekordse isolatsioon ning seda ei pea ühendama kolleaguese/roheline maadelpühimega.
LVA - veida lampas: lampai ir dubult izolācija, tāpēc tā nav jāveic īpašas piesardzības pasākumi.
LTU - IP20- lempa galima montuoti tik tose vietose, kur nėra vandens pavojiko.
SVK - IP20- Lampa by mala byť nainštalovaná zbadne na miestach kde nemôže dôjsť ku kontaktu s vodou.
HUN - Mark: Miljøovervågning og afvalshåndtering Konsumenter er enigt på skuldige at på det korrekt sätt avyttra elektroniska apparater, glödlampor och batterier när de är uttjänta.Dessa artiklar kan utan kostnad för konsumenterna lämnas in på allmänna insamlingsplatser eller till återförsäljare för återvinning.
FIN - Suojeluohjeita: Valaisin on kaksoeristetty eikä sikäi vaadi erityistä huolehdittua kierrätystä.
FIN - Suojeluohjeita: Valaisin on kaksoeristetty eikä sikäi vaadi erityistä huolehdittua kierrätystä.
HRV - Klasa II: Svjetiljka je izolirana i odvojena izolacijom i nije potrebno koristiti posebne mjere zaštite pri odlaganju.
EST - Klass II: Valgusti on kahekordse isolatsioon ning seda ei pea ühendama kolleaguese/roheline maadelpühimega.
LVA - veida lampas: lampai ir dubult izolācija, tāpēc tā nav jāveic īpašas piesardzības pasākumi.
LTU - IP20- lempa galima montuoti tik tose vietose, kur nėra vandens pavojiko.
SVK - IP20- Lampa by mala byť nainštalovaná zbadne na miestach kde nemôže dôjsť ku kontaktu s vodou.
HUN - Mark: Miljøovervågning og afvalshåndtering Konsumenter er enigt på skuldige at på det korrekt sätt avyttra elektroniska apparater, glödlampor och batterier när de är uttjänta.Dessa artiklar kan utan kostnad för konsumenterna lämnas in på allmänna insamlingsplatser eller till återförsäljare för återvinning.
FIN - Suojeluohjeita: Valaisin on kaksoeristetty eikä sikäi vaadi erityistä huolehdittua kierrätystä.
FIN - Suojeluohjeita: Valaisin on kaksoeristetty eikä sikäi vaadi erityistä huolehdittua kierrätystä.
HRV - Klasa II: Svjetiljka je izolirana i odvojena izolacijom i nije potrebno koristiti posebne mjere zaštite pri odlaganju.
EST - Klass II: Valgusti on kahekordse isolatsioon ning seda ei pea ühendama kolleaguese/roheline maadelpühimega.
LVA - veida lampas: lampai ir dubult izolācija, tāpēc tā nav jāveic īpašas piesardzības pasākumi.
LTU - IP20- lempa galima montuoti tik tose vietose, kur nėra vandens pavojiko.
SVK - IP20- Lampa by mala byť nainštalovaná zbadne na miestach kde nemôže dôjsť ku kontaktu s vodou.
HUN - Mark: Miljøovervågning og afvalshåndtering Konsumenter er enigt på skuldige at på det korrekt sätt avyttra elektroniska apparater, glödlampor och batterier när de är uttjänta.Dessa artiklar kan utan kostnad för konsumenterna lämnas in på allmänna insamlingsplatser eller till återförsäljare för återvinning.
FIN - Suojeluohjeita: Valaisin on kaksoeristetty eikä sikäi vaadi erityistä huolehdittua kierrätystä.
FIN - Suojeluohjeita: Valaisin on kaksoeristetty eikä sikäi vaadi erityistä huolehdittua kierrätystä.
HRV - Klasa II: Svjetiljka je izolirana i odvojena izolacijom i nije potrebno koristiti posebne mjere zaštite pri odlaganju.
EST - Klass II: Valgusti on kahekordse isolatsioon ning seda ei pea ühendama kolleaguese/roheline maadelpühimega.
LVA - veida lampas: lampai ir dubult izolācija, tāpēc tā nav jāveic īpašas piesardzības pasākumi.
LTU - IP20- lempa galima montuoti tik tose vietose, kur nėra vandens pavojiko.
SVK - IP20- Lampa by mala byť nainštalovaná zbadne na miestach kde nemôže dôjsť ku kontaktu s vodou.
HUN - Mark: Miljøovervågning og afvalshåndtering Konsumenter er enigt på skuldige at på det korrekt sätt avyttra elektroniska apparater, glödlampor och batterier när de är uttjänta.Dessa artiklar kan utan kostnad för konsumenterna lämnas in på allmänna insamlingsplatser eller till återförsäljare för återvinning.
FIN - Suojeluohjeita: Valaisin on kaksoeristetty eikä sikäi vaadi erityistä huolehdittua kierrätystä.
FIN - Suojeluohjeita: Valaisin on kaksoeristetty eikä sikäi vaadi erityistä huolehdittua kierrätystä.
HRV - Klasa II: Svjetiljka je izolirana i odvojena izolacijom i nije potrebno koristiti posebne mjere zaštite pri odlaganju.
EST - Klass II: Valgusti on kahekordse isolatsioon ning seda ei pea ühendama kolleaguese/roheline maadelpühimega.
LVA - veida lampas: lampai ir dubult izolācija, tāpēc tā nav jāveic īpašas piesardzības pasākumi.
LTU - IP20- lempa galima montuoti tik tose vietose, kur nėra vandens pavojiko.
SVK - IP20- Lampa by mala byť nainštalovaná zbadne na miestach kde nemôže dôjsť ku kontaktu s vodou.
HUN - Mark: Miljøovervågning og afvalshåndtering Konsumenter er enigt på skuldige at på det korrekt sätt avyttra elektroniska apparater, glödlampor och batterier när de är uttjänta.Dessa artiklar kan utan kostnad för konsumenterna lämnas in på allmänna insamlingsplatser eller till återförsäljare för återvinning.
FIN - Suojeluohjeita: Valaisin on kaksoeristetty eikä sikäi vaadi erityistä huolehdittua kierrätystä.
FIN - Suojeluohjeita: Valaisin on kaksoeristetty eikä sikäi vaadi erityistä huolehdittua kierrätystä.
HRV - Klasa II: Svjetiljka je izolirana i odvojena izolacijom i nije potrebno koristiti posebne mjere zaštite pri odlaganju.
EST - Klass II: Valgusti on kahekordse isolatsioon ning seda ei pea ühendama kolleaguese/roheline maadelpühimega.
LVA - veida lampas: lampai ir dubult izolācija, tāpēc tā nav jāveic īpašas piesardzības pasākumi.
LTU - IP20- lempa galima montuoti tik tose vietose, kur nėra vandens pavojiko.
SVK - IP20- Lampa by mala byť nainštalovaná zbadne na miestach kde nemôže dôjsť ku kontaktu s vodou.
HUN - Mark: Miljøovervågning og afvalshåndtering Konsumenter er enigt på skuldige at på det korrekt sätt avyttra elektroniska apparater, glödlampor och batterier när de är uttjänta.Dessa artiklar kan utan kostnad för konsumenterna lämnas in på allmänna insamlingsplatser eller till återförsäljare för återvinning.
FIN - Suojeluohjeita: Valaisin on kaksoeristetty eikä sikäi vaadi erityistä huolehdittua kierrätystä.
FIN - Suojeluohjeita: Valaisin on kaksoeristetty eikä sikäi vaadi erityistä huolehdittua kierrätystä.
HRV - Klasa II: Svjetiljka je izolirana i odvojena izolacijom i nije potrebno koristiti posebne mjere zaštite pri odlaganju.
EST - Klass II: Valgusti on kahekordse isolatsioon ning seda ei pea ühendama kolleaguese/roheline maadelpühimega.
LVA - veida lampas: lampai ir dubult izolācija, tāpēc tā nav jāveic īpašas piesardzības pasākumi.
LTU - IP20- lempa galima montuoti tik tose vietose, kur nėra vandens pavojiko.
SVK - IP20- Lampa by mala byť nainštalovaná zbadne na miestach kde nemôže dôjsť ku kontaktu s vodou.
HUN - Mark: Miljøovervågning og afvalshåndtering Konsumenter er enigt på skuldige at på det korrekt sätt avyttra elektroniska apparater, glödlampor och batterier när de är uttjänta.Dessa artiklar kan utan kostnad för konsumenterna lämnas in på allmänna insamlingsplatser eller till återförsäljare för återvinning.
FIN - Suojeluohjeita: Valaisin on kaksoeristetty eikä sikäi vaadi erityistä huolehdittua kierrätystä.
FIN - Suojeluohjeita: Valaisin on kaksoeristetty eikä sikäi vaadi erityistä huolehdittua kierrätystä.
HRV - Klasa II: Svjetiljka je izolirana i odvojena izolacijom i nije potrebno koristiti posebne mjere zaštite pri odlaganju.
EST - Klass II: Valgusti on kahekordse isolatsioon ning seda ei pea ühendama kolleaguese/roheline maadelpühimega.
LVA - veida lampas: lampai ir dubult izolācija, tāpēc tā nav jāveic īpašas piesardzības pasākumi.
LTU - IP20- lempa galima montuoti tik tose vietose, kur nėra vandens pavojiko.
SVK - IP20- Lampa by mala byť nainštalovaná zbadne na miestach kde nemôže dôjsť ku kontaktu s vodou.
HUN - Mark: Miljøovervågning og afvalshåndtering Konsumenter er enigt på skuldige at på det korrekt sätt avyttra elektroniska apparater, glödlampor och batterier när de är uttjänta.Dessa artiklar kan utan kostnad för konsumenterna lämnas in på allmänna insamlingsplatser eller till återförsäljare för återvinning.
FIN - Suojeluohjeita: Valaisin on kaksoeristetty eikä sikäi vaadi erityistä huolehdittua kierrätystä.
FIN - Suojeluohjeita: Valaisin on kaksoeristetty eikä sikäi vaadi erityistä huolehdittua kierrätystä.
HRV - Klasa II: Svjetiljka je izolirana i odvojena izolacijom i nije potrebno koristiti posebne mjere zaštite pri odlaganju.
EST - Klass II: Valgusti on kahekordse isolatsioon ning seda ei pea ühendama kolleaguese/roheline maadelpühimega.
LVA - veida lampas: lampai ir dubult izolācija, tāpēc tā nav jāveic īpašas piesardzības pasākumi.
LTU - IP20- lempa galima montuoti tik tose vietose, kur nėra vandens pavojiko.
SVK - IP20- Lampa by mala byť nainštalovaná zbadne na miestach kde nemôže dôjsť ku kontaktu s vodou.
HUN - Mark: Miljøovervågning og afvalshåndtering Konsumenter er enigt på skuldige at på det korrekt sätt avyttra elektroniska apparater, glödlampor och batterier när de är uttjänta.Dessa artiklar kan utan kostnad för konsumenterna lämnas in på allmänna insamlingsplatser eller till återförsäljare för återvinning.
FIN - Suojeluohjeita: Valaisin on kaksoeristetty eikä sikäi vaadi erityistä huolehdittua kierrätystä.
FIN - Suojeluohjeita: Valaisin on kaksoeristetty eikä sikäi vaadi erityistä huolehdittua kierrätystä.
HRV - Klasa II: Svjetiljka je izolirana i odvojena izolacijom i nije potrebno koristiti posebne mjere zaštite pri odlaganju.
EST - Klass II: Valgusti on kahekordse isolatsioon ning seda ei pea ühendama kolleaguese/roheline maadelpühimega.
LVA - veida lampas: lampai ir dubult izolācija, tāpēc tā nav jāveic īpašas piesardzības pasākumi.
LTU - IP20- lempa galima montuoti tik tose vietose, kur nėra vandens pavojiko.
SVK - IP20- Lampa by mala byť nainštalovaná zbadne na miestach kde nemôže dôjsť ku kontaktu s vodou.
HUN - Mark: Miljøovervågning og afvalshåndtering Konsumenter er enigt på skuldige at på det korrekt sätt avyttra elektroniska apparater, glödlampor och batterier när de är uttjänta.Dessa artiklar kan utan kostnad för konsumenterna lämnas in på allmänna insamlingsplatser eller till återförsäljare för återvinning.
FIN - Suojeluohjeita: Valaisin on kaksoeristetty eikä sikäi vaadi erityistä huolehdittua kierrätystä.
FIN - Suojeluohjeita: Valaisin on kaksoeristetty eikä sikäi vaadi erityistä huolehdittua kierrätystä.
HRV - Klasa II: Svjetiljka je izolirana i odvojena izolacijom i nije potrebno koristiti posebne mjere zaštite pri odlaganju.
EST - Klass II: Valgusti on kahekordse isolatsioon ning seda ei pea ühendama kolleaguese/roheline maadelpühimega.
LVA - veida lampas: lampai ir dubult izolācija, tāpēc tā nav jāveic īpašas piesardzības pasākumi.
LTU - IP20- lempa galima montuoti tik tose vietose, kur nėra vandens pavojiko.
SVK - IP20- Lampa by mala byť nainštalovaná zbadne na miestach kde nemôže dôjsť ku kontaktu s vodou.
HUN - Mark: Miljøovervågning og afvalshåndtering Konsumenter er enigt på skuldige at på det korrekt sätt avyttra elektroniska apparater, glödlampor och batterier när de är uttjänta.Dessa artiklar kan utan kostnad för konsumenterna lämnas in på allmänna insamlingsplatser eller till återförsäljare för återvinning.
FIN - Suojeluohjeita: Valaisin on kaksoeristetty eikä sikäi vaadi erityistä huolehdittua kierrätystä.
FIN - Suojeluohjeita: Valaisin on kaksoeristetty eikä sikäi vaadi erityistä huolehdittua kierrätystä.
HRV - Klasa II: Svjetiljka je izolirana i odvojena izolacijom i nije potrebno koristiti posebne mjere zaštite pri odlaganju.
EST - Klass II: Valgusti on kahekordse isolatsioon ning seda ei pea ühendama kolleaguese/roheline maadelpühimega.
LVA - veida lampas: lampai ir dubult izolācija, tāpēc tā nav jāveic īpašas piesardzības pasākumi.
LTU - IP20- lempa galima montuoti tik tose vietose, kur nėra vandens pavojiko.
SVK - IP20- Lampa by mala být nainštalovaná zbadne na miestach kde nemôže dôjsť ku kontaktu s vodou.
HUN - Mark: Miljøovervågning og afvalshåndtering Konsumenter er enigt på skuldige at på det korrekt sätt avyttra elektroniska apparater, glödlampor och batterier när de är uttjänta.Dessa artiklar kan utan kostnad för konsumenterna lämnas in på allmänna insamlingsplatser eller till återförsäljare för återvinning.
FIN - Suojeluohjeita: Valaisin on kaksoeristetty eikä sikäi vaadi erityistä huolehdittua kierrätystä.
FIN - Suojeluohjeita: Valaisin on kaksoeristetty eikä sikäi vaadi erityistä huolehdittua kierrätystä.
HRV - Klasa II: Svjetiljka je izolirana i odvojena izolacijom i nije potrebno koristiti posebne mjere zaštite pri odlaganju.
EST - Klass II: Valgusti on kahekordse isolatsioon ning seda ei pea ühendama kolleaguese/roheline maadelpühimega.
LVA - veida lampas: lampai ir dubult izolācija, tāpēc tā nav jāveic īpašas piesardzības pasākumi.
LTU - IP20- lempa galima montuoti tik tose vietose, kur nėra vandens pavojiko.
SVK - IP20- Lampa by mala být nainštalovaná zbadne na miestach kde nemôže dôjsť ku kontaktu s vodou.
HUN - Mark: Miljøovervågning og afvalshåndtering Konsumenter er enigt på skuldige at på det korrekt sätt avyttra elektroniska apparater, glödlampor och batterier när de är uttjänta.Dessa artiklar kan utan kostnad för konsumenterna lämnas in på allmänna insamlingsplatser eller till återförsäljare för återvinning.
FIN - Suojeluohjeita: Valaisin on kaksoeristetty eikä sikäi vaadi erityistä huolehdittua kierrätystä.
FIN - Suojeluohjeita: Valaisin on kaksoeristetty eikä sikäi vaadi erityistä huolehdittua kierrätystä.
HRV - Klasa II: Svjetiljka je izolirana i odvojena izolacijom i nije potrebno koristiti posebne mjere zaštite pri odlaganju.
EST - Klass II: Valgusti on kahekordse isolatsioon ning seda ei pea ühendama kolleaguese/roheline maadelpühimega.
LVA - veida lampas: lampai ir dubult izolācija, tāpēc tā nav jāveic īpašas piesardzības pasākumi.
LTU - IP20- lempa galima montuoti tik tose vietose, kur nėra vandens pavojiko.
SVK - IP20- Lampa by mala být nainštalovaná zbadne na miestach kde nemôže dôjsť ku kontaktu s vodou.
HUN - Mark: Miljøovervågning og afvalshåndtering Konsumenter er enigt på skuldige at på det korrekt sätt avyttra elektroniska apparater, glödlampor och batterier när de är uttjänta.Dessa artiklar kan utan kostnad för konsumenterna lämnas in på allmänna insamlingsplatser eller till återförsäljare för återvinning.
FIN - Suojeluohjeita: Valaisin on kaksoeristetty eikä sikäi vaadi erityistä huolehdittua kierrätystä.
FIN - Suojeluohjeita: Valaisin on kaksoeristetty eikä sikäi vaadi erityistä huolehdittua kierrätystä.
HRV - Klasa II: Svjetiljka je izolirana i odvojena izolacijom i nije potrebno koristiti posebne mjere zaštite pri odlaganju.
EST - Klass II: Valgusti on kahekordse isolatsioon ning seda ei pea ühendama kolleaguese/roheline maadelpühimega.
LVA - veida lampas: lampai ir dubult izolācija, tāpēc tā nav jāveic īpašas piesardzības pasākumi.
LTU - IP20- lempa galima montuoti tik tose vietose, kur nėra vandens pavojiko.
SVK - IP20- Lampa by mala být nainštalovaná zbadne na miestach kde nemôže dôjsť ku kontaktu s vodou.
HUN - Mark: Miljøovervågning og afvalshåndtering Konsumenter er enigt på skuldige at på det korrekt sätt avyttra elektroniska apparater, glödlampor och batterier när de är uttjänta.Dessa artiklar kan utan kostnad för konsumenterna lämnas in på allmänna insamlingsplatser eller till återförsäljare för återvinning.
FIN - Suojeluohjeita: Valaisin on kaksoeristetty eikä sikäi vaadi erityistä huolehdittua kierrätystä.
FIN - Suojeluohjeita: Valaisin on kaksoeristetty eikä sikäi vaadi erityistä huolehdittua kierrätystä.
HRV - Klasa II: Svjetiljka je izolirana i odvojena izolacijom i nije potrebno koristiti posebne mjere zaštite pri odlaganju.
EST - Klass II: Valgusti on kahekordse isolatsioon ning seda ei pea ühendama kolleaguese/roheline maadelpühimega.
LVA - veida lampas: lampai ir dubult izolācija, tāpēc tā nav jāveic īpašas piesardzības pasākumi.
LTU - IP20- lempa galima montuoti tik tose vietose, kur nėra vandens pavojiko.
SVK - IP20- Lampa by mala být nainštalovaná zbadne na miestach kde nemôže dôjsť ku kontaktu s vodou.
HUN - Mark: Miljøovervågning og afvalshåndtering Konsumenter er enigt på skuldige at på det korrekt sätt avyttra elektroniska apparater, glödlampor och batterier när de är uttjänta.Dessa artiklar kan utan kostnad för konsumenterna lämnas in på allmänna insamlingsplatser eller till återförsäljare för återvinning.
FIN - Suojeluohjeita: Valaisin on kaksoeristetty eikä sikäi vaadi erityistä huolehdittua kierrätystä.
FIN - Suojeluohjeita: Valaisin on kaksoeristetty eikä sikäi vaadi erityistä huolehdittua kierrätystä.
HRV - Klasa II: Svjetiljka je izolirana i odvojena izolacijom i nije potrebno koristiti posebne mjere zaštite pri odlaganju.
EST - Klass II: Valgusti on kahekordse isolatsioon ning seda ei pea ühendama kolleaguese/roheline maadelpühimega.
LVA - veida lampas: lampai ir dubult izolācija, tāpēc tā nav jāveic īpašas piesardzības pasākumi.
LTU - IP20- lempa galima montuoti tik tose vietose, kur nėra vandens pavojiko.
SVK - IP20- Lampa by mala být nainštalovaná zbadne na miestach kde nemôže dôjsť ku kontaktu s vodou.
HUN - Mark: Miljøovervågning og afvalshåndtering Konsumenter er enigt på skuldige at på det korrekt sätt avyttra elektroniska apparater, glödlampor och batterier när de är uttjänta.Dessa artiklar kan utan kostnad för konsumenterna lämnas in på allmänna insamlingsplatser eller till återförsäljare för återvinning.
FIN - Suojeluohjeita: Valaisin on kaksoeristetty eikä sikäi vaadi erityistä huolehdittua kierrätystä.
FIN - Suojeluohjeita: Valaisin on kaksoeristetty eikä sikäi vaadi erityistä huolehdittua kierrätystä.
HRV - Klasa II: Svjetiljka je izolirana i odvojena izolacijom i nije potrebno koristiti posebne mjere zaštite pri odlaganju.
EST - Klass II: Valgusti on kahekordse isolatsioon ning seda ei pea ühendama kolleaguese/roheline maadelpühimega.
LVA - veida lampas: lampai ir dubult izolācija, tāpēc tā nav jāveic īpašas piesardzības pasākumi.
LTU - IP20- lempa galima montuoti tik tose vietose, kur nėra vandens pavojiko.
SVK - IP20- Lampa by mala být nainštalovaná zbadne na miestach kde nemôže dôjsť ku kontaktu s vodou.
HUN - Mark: Miljøovervågning og afvalshåndtering Konsumenter er enigt på skuldige at på det korrekt sätt avyttra elektroniska apparater, glödlampor och batterier när de är uttjänta.Dessa artiklar kan utan kostnad för konsumenterna lämnas in på allmänna insamlingsplatser eller till återförsäljare för återvinning.
FIN - Suojeluohjeita: Valaisin on kaksoeristetty eikä sikäi vaadi erityistä huolehdittua kierrätystä.
FIN - Suojeluohjeita: Valaisin on kaksoeristetty eikä sikäi vaadi erityistä huolehdittua kierrätystä.
HRV - Klasa II: Svjetiljka je izolirana i odvojena izolacijom i nije potrebno koristiti posebne mjere zaštite pri odlaganju.
EST - Klass II: Valgusti on kahekordse isolatsioon ning seda ei pea ühendama kolleaguese/roheline maadelpühimega.
LVA - veida lampas: lampai ir dubult izolācija, tāpēc tā nav jāveic īpašas piesardzības pasākumi.
LTU - IP20- lempa galima montuoti tik tose vietose, kur nėra vandens pavojiko.
SVK - IP20- Lampa by mala být nainštalovaná zbadne na miestach kde nemôže dôjsť ku kontaktu s vodou.
HUN - Mark: Miljøovervågning og afvalshåndtering Konsumenter er enigt på skuldige at på det korrekt sätt avyttra elektroniska apparater, glödlampor och batterier när de är uttjänta.Dessa artiklar kan utan kostnad för konsumenterna lämnas in på allmänna insamlingsplatser eller till återförsäljare för återvinning.
FIN - Suojeluohjeita: Valaisin on kaksoeristetty eikä sikäi vaadi erityistä huolehdittua kierrätystä.
FIN - Suojeluohjeita: Valaisin on kaksoeristetty eikä sikäi vaadi erityistä huolehdittua kierrätystä.
HRV - Klasa II: Svjetiljka je izolirana i odvojena izolacijom i nije potrebno koristiti posebne mjere zaštite pri odlaganju.
EST - Klass II: Valgusti on kahekordse isolatsioon ning seda ei pea ühendama kolleaguese/roheline maadelpühimega.
LVA - veida lampas: lampai ir dubult izolācija, tāpēc tā nav jāveic īpašas piesardzības pasākumi.
LTU - IP20- lempa galima montuoti tik tose vietose, kur nėra vandens pavojiko.
SVK - IP20- Lampa by mala být nainštalovaná zbadne na miestach kde nemôže dôjsť ku kontaktu s vodou.
HUN - Mark: Miljøovervågning og afvalshåndtering Konsumenter er enigt på skuldige at på det korrekt sätt avyttra elektroniska apparater, glödlampor och batterier när de är uttjänta.Dessa artiklar kan utan kostnad för konsumenterna lämnas in på allmänna insamlingsplatser eller till återförsäljare för återvinning.
FIN - Suojeluohjeita: Valaisin on kaksoeristetty eikä sikäi vaadi erityistä huolehdittua kierrätystä.
FIN - Suojeluohjeita: Valaisin on kaksoeristetty eikä sikäi vaadi erityistä huolehdittua kierrätystä.
HRV - Klasa II: Svjetiljka je izolirana i odvojena izolacijom i nije potrebno koristiti posebne mjere zaštite pri odlaganju.
EST - Klass II: Valgusti on kahekordse isolatsioon ning seda ei pea ühendama kolleaguese/roheline maadelpühimega.
LVA - veida lampas: lampai ir dubult izolācija, tāpēc tā nav jāveic īpašas piesardzības pasākumi.
LTU - IP20- lempa galima montuoti tik tose vietose, kur nėra vandens pavojiko.
SVK - IP20- Lampa by mala být nainštalovaná zbadne na miestach kde nemôže dôjsť ku kontaktu s vodou.
HUN - Mark: Miljøovervågning og afvalshåndtering Konsumenter er enigt på skuldige at på det korrekt sätt avyttra elektroniska apparater, glödlampor och batterier när de är uttjänta.Dessa artiklar kan utan kostnad för konsumenterna lämnas in på allmänna insamlingsplatser eller till återförsäljare för återvinning.
FIN - Suojeluohjeita: Valaisin on kaksoeristetty eikä sikäi vaadi erityistä huolehdittua kierrätystä.
FIN - Suojeluohjeita: Valaisin on kaksoeristetty eikä sikäi vaadi erityistä huolehdittua kierrätystä.
HRV - Klasa II: Svjetiljka je izolirana i odvojena izolacijom i nije potrebno koristiti posebne mjere zaštite pri odlaganju.
EST - Klass II: Valgusti on kahekordse isolatsioon ning seda ei pea ühendama kolleaguese/roheline maadelpühimega.
LVA - veida lampas: lampai ir dubult izolācija, tāpēc tā nav jāveic īpašas piesardzības pasākumi.
LTU - IP20- lempa galima montuoti tik tose vietose, kur nėra vandens pavojiko.
SVK - IP20- Lampa by mala být nainštalovaná zbadne na miestach kde nemôže dôjsť ku kontaktu s vodou.
HUN - Mark: Miljøovervågning og afvalshåndtering Konsumenter er enigt på skuldige at på det korrekt sätt avyttra elektroniska apparater, glödlampor och batterier när de är uttjänta.Dessa artiklar kan utan kostnad för konsumenterna lämnas in på allmänna insamlingsplatser eller till återförsäljare för återvinning.
FIN - Suojeluohjeita: Valaisin on kaksoeristetty eikä sikäi vaadi erityistä huolehdittua kierrätystä.
FIN - Suojeluohjeita: Valaisin on kaksoeristetty eikä sikäi vaadi erityistä huolehdittua kierrätystä.
HRV - Klasa II: Svjetiljka je izolirana i odvojena izolacijom i nije potrebno koristiti posebne mjere zaštite pri odlaganju.
EST - Klass II: Valgusti on kahekordse isolatsioon ning seda ei pea ühendama kolleaguese/roheline maadelpühimega.
LVA - veida lampas: lampai ir dubult izolācija, tāpēc tā nav jāveic īpašas piesardzības pasākumi.
LTU - IP20- lempa galima montuoti tik tose vietose, kur nėra vandens pavojiko.
SVK - IP20- Lampa by mala být nainštalovaná zbadne na miestach kde nemôže dôjsť ku kontaktu s vodou.
HUN - Mark: Miljøovervågning og afvalshåndtering Konsumenter er enigt på skuldige at på det korrekt sätt avyttra elektroniska apparater, glödlampor och batterier när de är uttjänta.Dessa artiklar kan utan kostnad för konsumenterna lämnas in på allmänna insamlingsplatser eller till återförsäljare för återvinning.
FIN - Suojeluohjeita: Valaisin on kaksoeristetty eikä sikäi vaadi erityistä huolehdittua kierrätystä.
FIN - Suojeluohjeita: Valaisin on kaksoeristetty eikä sikäi vaadi erityistä huolehdittua kierrätystä.
HRV - Klasa II: Svjetiljka je izolirana i odvojena izolacijom i nije potrebno koristiti posebne mjere zaštite pri odlagan



DNK - Generelt vedligeholdelse: Brug en bled, tør klud til at tørre støv af og en bled, fugtig klud til forsigtigt at fjerne fett eller lignende pletter. Brug aldrig rengøringsmidler eller kemiske reagenser. Tænd ikke lampen, før alt vandet er fordampet. Specifikt ved mundblæst glas: Mundblæst glas formes manuelt. På grund af denne unikke proces kan der opstå luftbobler i glasset, ligesom glassets tykkelse kan variere. Det er en naturlig konsekvens af den manuelle proces og er det, der giver mundblæst glas karakter og et organisk udseende. Rengør altid mundblæst glas, når glasset er koldt.

SWE - Allmänt underhåll: Använd en mjuk, torr trasa för att damma av och en mjuk, fuktig trasa för att försiktigt ta bort fett eller liknande fläckar. Använd aldrig rengöringsmedel eller kemiska reagenser. Tänd inte lampan innan allt vatten har avdunstat. Speciellt för munbläst glas: Munbläst glas formas manuellt. På grund av denna unika process kan luftbubblor uppstå i glasset, och glassets tjocklek kan variera. Detta ska ses som en naturlig konsekvens av den manuella processen och är det som ger munbläst glas dess karaktär och organiska utseende. Rengör alltid munbläst när glasset är kallt.

NOR - Generelt vedlikehold: Bruk en myk og tørr klut til støvrenking, og en myk og fuktig klut til å fjerne fett eller lignende flekker. Bruk aldri rengjøringsmidler eller kjemiske reagenser. Ikke slå på lampen før alt vannet har fordampet. Spesielt for munblåst glass: Munblåst glass formes manuelt. På grunn av denne unike prosessen kan det oppstå luftbobler i glasset, og glassets tykkelse kan variere. Dette er en naturlig konsekvens av håndverksprosessen, og det er dette som gir munblåst glass sin karakter og stil organiske uttrykk. Rengjør alltid munblåst, når glasset er kaldt.

ISL - Venjulegt viðhald: Noti mjúkan, þurran klút til að rykja reinsa og mjúkan, rakan klút til að fjarlægja varlega flú eða svipaða þögl. Notið aldrei þvottæfni eða kemisk hvarfni. Kveikið ekki á lampanum fyrr en allt vatn hefur gullað upp. Sérstaklega fyrir munnblassió gler: Munnblassió gler er formað með höndunum. Vegna þessa einstaða ferlis geta loftbólur verið í glerinu og þykkt glerins getur verið mismunandi. Líta skal á þetta sem eðlilega afleiðngu af handvirkri ferlinu og þetta er það sem gefur munnblassna glerinu karakter og lífrani lítil. Hreinsió alltaf munnblassna glerió þegar glerió er kalt.

NLD - Algemeen onderhoud: Gebruik een zachte, droge doek om af te stofden en een zachte, vochtige doek om vet of soortgelijke vlekken voorzichtig te verwijderen. Gebruik nooit schoonmaakmiddelen of chemische reagentia. Doe de lamp niet aan voordat al het water is verdamp. Specifiek voor mondgeblazen glas: Mondgeblazen glas wordt met de hand gevormd. Vanwege dit unieke proces kunnen luchtbelleten in het glas ontstaan en de dikte van het glas kan variëren. Dit is een logisch gevolg van het handmatige proces, en het is wat mondgeblazen glas zijn bijzondere karakter en organische uitstraling geeft. Maak mondgeblazen glas altijd schoon als het glas koud is.

FRA - Entretien général : Utilisez un chiffon doux et sec pour dépolluer et un chiffon doux et humide pour enlever délicatement la graisse ou les taches similaires. N'utilisez jamais de détergents ou de produits chimiques. N'allumez pas la lampe avant que toute l'eau ne se soit évaporée. Spécifiquement du verre soufflé à la bouche : Le verre soufflé à la bouche est formé manuellement. En raison de ce procédé unique, des bulles d'air peuvent apparaître dans le verre, et l'épaisseur du verre peut varier. Ceci doit être considéré comme une conséquence naturelle du processus manuel, qui donne au verre soufflé à la bouche son caractère et son aspect organique. Attendez toujours que le verre soufflé à la bouche soit froid avant de le nettoyer.

DEU - Allgemeine Pflege: Verwenden Sie zum Abstauben ein weiches, trockenes Tuch und zum sanften Einfeilen von Fett oder ähnlichen Flecken ein weiches, feuchtes Tuch. Verwenden Sie niemals Reinigungsmittel oder chemische Mittel. Schalten Sie die Lampe erst ein, wenn das gesamte Wasser verdunstet ist. Speziell für mundgeblasenes Glas: Mundgeblasenes Glas wird von Hand geformt. Wegen dieser einzigartigen Verfahrens können Luftbläschen im Glas auftreten und die Dicke des Glases kann variieren. Dies ist als eine natürliche Folge des Herstellungsprozesses von Hand anzusehen und verleiht mundgeblasenem Glas seinen Charakter und organischen Look. Mundgeblasenes Glas immer in kaltem Zustand reinigen.

GBR - General maintenance: Use a soft, dry cloth for dusting, and a soft, damp cloth to gently remove grease or similar stains. Never use any detergents or chemical reagents. Do not switch on the lamp before all thewter has evaporated. Specifically for mouth-blown glass: Mouth-blown glass is formed manually. Because of this unique

process, air bubbles may occur in the glass, just as the thickness of the glass may vary. This is to be seen as a natural consequence of the manual process and is what gives mouth-blown glass its character and organc look. Always clean mouth-blown glass when the glass is cold.

ESP - Mantenimiento general: Use un paño suave y seco para quitar el polvo y un paño suave y húmedo para quitar con cuidado manchas de grasa o similares. Nunca use detergentes ni reactivos químicos. No encienda la lámpara antes de que se haya evaporado toda el agua. Específicamente para vidrio soplado: El vidrio soplado se conforma manualmente. Debido a este particular proceso, puede que aparezcan burbujas de aire atrapadas dentro del vidrio y que el grosor del mismo varíe. Estas imperfecciones deben considerarse como consecuencias normales del proceso de fabricación manual, y es lo que otorga al vidrio soplado su estilo orgánico y su carácter. Limpie siempre el vidrio soplado cuando esté frío.

PT - Manutenção geral: Use um pano macio e seco para tirar o pó e um pano macio e húmido para remover delicadamente gordura ou manchas semelhantes. Nunca use detergentes ou reagentes químicos. Não ligue a lâmpada antes que toda a água tenha evaporado. Especificamente para vidro soprado à boca: O vidro soprado à boca é moldado manualmente. Devido a este processo único, podem ocorrer bolhas de ar no vidro e a espessura do vidro também pode variar. Isto deve ser visto como uma consequência natural do processo manual e é o que confere ao vidro soprado à boca o seu caráter e aparência orgânica. Limpe o vidro soprado à boca apenas quando este estiver frio.

ITA - Manutenzione generale: Utilizzare un panno morbido e asciutto per spolverare e un panno morbido e umido per rimuovere delicatamente grasso o macchie simili. Non utilizzare mai detersivo o reagenti chimici. Non accendere la lampada prima che tutta l'acqua sia evaporata. Specifico per vetro soffiato a bocca: Il vetro soffiato a bocca è realizzato a mano. Per via di questa lavorazione unica, nel vetro possono formarsi piccole bolle d'aria così come alcune variazioni dello spessore del vetro stesso. Questa è da considerarsi una naturale conseguenza del processo artigianale ed è ciò che conferisce al vetro soffiato a bocca il suo carattere e l'aspetto organico. Pulire sempre il vetro soffiato a bocca quando è freddo.

FIN - Hoito-ohjeet: Käytä polyään pyyhkimiseen pehmeää, kuivaa liinaa, ja rasvan tai vastaavien tahrojen poistamiseen jpehmeää, kostutettua liinaa. Älä käytä pesuainetta tai kemiallisia reagensseja. Syytä lampun vasta, kun kaikki vesi on hähtynyt. Koskee erityisesti suupuhallettua lasia: Suupuhallettu lasi muotoillaan käsityönä. Amuutausten valmistusprosessin takia lasissa voi esiintyä ilmakuplia ja lasin paksuus voi vaihdella. Näinä ovat valmistusprosessin luonnollisia seurauksia, jotka antavat suupuhalletulle lasille tietynlaisen luonteen ja luonnollisen ulkoosan. Puhdistaa suupuhallettu lasi aina kylmänä.

POL - Ogólna konserwacja: Do usuwania kurzu należy używać miękkiej, suchej ściereczki, a do delikatnego usuwania tłuszczu lub podobnych plam – miękkiej, wilgotnej ściereczki. Nie należy używać żadnych detergentów ani substancji chemicznych. Nie włączaj lampy przed całkowitym odparowaniem całej wody. Wskazówki dotyczące szkła dmuchanego: Wytoczy ze szkła dmuchanego są formowane ręcznie. Ze względu na ten unikatowy proces, w szkło mogą znajdować pecherzyki powietrza, a grubość szkła może się różnić. Jest to naturalny wynik ręcznego procesu produkcji, który nadaje szkłu dmuchanemu wyjątkowy charakter i organiczny wygląd. Szkło dmuchane można czyścić dopiero, gdy ostygnie.

HRV - Opće održavanje: Za brisanje prašine koristite meku, suhu krpu, a za nježno uklanjanje masnoća ili sličnih mrlja koristite meku i vlažnu krpu. Nikada nemojte koristiti deterdžente ili kemijske reagensne. Nemojte uključivati lampu prije nego što sva voda ispari. Posebno za puhanu staklo: Puhano staklo se oblikuje ručno. Zbog tog jedinstvenog procesa moguća je pojava mjehurica zraka u staklu a debljina stakla može varirati. To treba promatrati kao prirodnu posljedicu ručnog procesa i to je ono što puhanom staklu daje karakter i organski izgled. Puhano staklo uvijek čistite hladno.

EST - Üldine hooldus Kasutage tolmü puhkimiseks pehmet kuiva lappi ja rasva või sarnaste plekidete eemaldamiseks eemaldamiseks pehmet niisket lappi. Ärge kunagi kasutage puhastusvahendeid ega keemilisi reaktiive. Ärge lülitage lampi sisse enne, kui kogu vesi on aurustunud. Täpseltalt puhutat klaasi jaoks: puhutat klaas vormitakse käsitsi. Selle alulaadse protsessi tõttu võivad klaasis tekkiida õhumullid, ka klaasi paksus võib erineda. See on käsitlprotsessi loomulik tagajärg ning just see annab puhutat klaasile karakteri ja orgaanilise välimuse. Puhastage puhutat klaasi alati külmana.

LVA - Vispārēja apkope: Puteklū notīrīšanai izmantojiet mīkstu, sausu drānu un maigai tauku vai līdzigu traipu notīrīšanai izmantojiet

mīkstu, mitru drānu. Nekad neizmantojiet nekādus mazgāšanas līdzekļus vai ķīmiskos reagentus. Neieslēdziet lampu pirms ir izvaikojis viss ūdens. Tiesā armuti pūstam stiklam: Ar muti pūšamo stiklu izgatavo ar rokām. Šī unikatā procesa dēļ stiklā var rasties gaisa burbūļi un stikla biezums var būt nevienāds. Tas ir jāuztver kā dabiskas roku darba sekas, un tas piešķir ar muti izpūstam stiklam tā raksturu un organisko izskatu. Ar muti izpūstū stiklu vienmēr līdēt, kamēr tas ir auksts.

LTU - Bendroji priežiūra: Dulkinę valyti naudokite minkštą ir sausą šluostę, o riebiams ar panašioms dėmėms šaltini – minkštą ir drėgną šluostę. Niekada nenaudokite jokių ploviklių ar cheminių reagentų. Neįjunkite lempos, kol neišgaravo visos vanduo. Konkrečiai burna pūstam stiklui: Burna pūstas stiklas formuojamas rankiniu būdu. Kadangi tai unikalus procesas, stikle gali susiformuoti oro burbuliukai, be to, stiklo storis gali būti nevienodas. Tai turėtų būti laikoma natūralia rankinio proceso pasekme, dėl kurios burna pūstas stiklas įgyja charakterį ir organišką išvaizdą. Burna pūstą stiklą visada valykite, kai jis yra atšalus.

SVK - Všeobecná údržba: Na uteranie prachu použite mäkkú, suchú handičku a na jemné odstránenie mastnoty alebo podobných škvŕn mäkkú, vlhú handičku. Nikdy nepoužívajte akékoľvek čistiace prostriedky alebo chemické činidlá. Nezapínajte lampu skôr, ako sa všetka voda vyparí. Špeciálne pre fúkané sklo: Fúkané sklo sa formuje ručne. Kvôli tomuto jedinečnému procesu môžu v skle vzniknúť vzduchové bubliny a zároveň sa môže líšiť hrúbka skla. Toto treba vnímať ako prirodzený dôsledok ručného procesu a práve to dodáva fúkanému sklu jeho charakter a organický vzhľad. Fúkané sklo vždy čistíte, keď je sklo studené.

HUN - Általános ápolásgoVás: Hasznájon puha, száraz törölkendőt a portalanításhoz, és puha, nedves törölkendőt pedig a zsír és hasonló foltok óvatos eltávolításához. Soha ne használjon tisztítószert vagy vegyszert. Ne kapcsolja be a lámpát, amíg az összes víz el nem párolog. Kifejezetten szájjal fújt üvegekhez: A szájjal fújt üveget kézzel alakítják ki. Az egyedi megmunkálással adódóan légbuborékok lehetnek az üvegben, és az üveg vastagsága is változó lehet. Ez a kezí eljárás természetes velejárója, és ez adja a szájjal fújt üveg karakterét és egyedi megjelenését. A szájjal fújt üveget mindig hidegen tisztítsa.

ROM - Întreținere generală: Utilizați o lavetă moale și uscată pentru curățarea prafului și o lavetă moale și umedă pentru a îndepărta ușor grăsimea sau petele similare. Nu utilizați niciodată detergenți sau reactivi chimici. Nu aprindeți lampa înainte de a se evaporat toată apa. Special pentru sticla suflată: Sticla suflată este formată manual. Din cauza acestui proces unic, se pot forma bule de aer în sticlă, iar grosimea acesteia poate varia. Acest lucru trebuie privit ca o consecință naturală a procesului manual și este ceea ce conferă caracter și aspect organic sticlei suflate. Curățați întotdeauna sticla suflată atunci când aceasta se răcește.

CZE - Běžná údržba: K očištění prachu použijte měkký suchý hadřík a k jemnějšímu odstránění mastnoty nebo podobných škvŕn měkký navlhčený hadřík. Nikdy nepoužívejte jakékoli čističí prostředky nebo chemická činidla. Nezapínejte lampu, dokud se všechna voda neodpaří. Speciálně pro foukané sklo: Foukané sklo se vyrábí ručně. Kvůli tomuto jedinečnému procesu se mohou ve skle objevit vzduchové bubliny a může se také lišit tloušťka skla. To je třeba chápat jako přirozený důsledek ručního procesu a právě to dodává foukanému sklu jeho charakter a organický vzhled. Foukané sklo vždy čistíte, když je sklo studené.

SVN - Splošno vzdrževanje: Za brisanje prahu uporabite mehko, suho krpo ter mehko, vlažno krpo, da nežno odstranite maščobe ali podobne madeže. Nikoli ne uporabljate detergentov ali kemičnih reagentov. Ne prižigajte svetilke, preden vsa voda ne izhlapi. Posebej za ustno pihano steklo: Ustno pihano steklo se oblikuje ručno. Zaradi tega edinstvenega procesa lahko v steklu nastanejo mehurčki zraka, prav tako pa se debelina stekla lahko razlikuje. To je treba razumeti kot naravno posledico ročnega postopka in je tisto, kar daje ustno

pihanemu steklu njegov značaj in organski videz. Ustno pihano steklo vedno očistite takrat, ko je steklo hladno.

GRC - Γενική συντήρηση: Χρησιμοποιήστε ένα μαλακό, στεγνό πανό για το ξηρό καθαρισμό και ένα μαλακό, υγρό πανό για να αφαιρέσετε απαλά λίπος ή παρόμοιας. Ασής. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ απορρυπαντικά ή χημικά αντιβερύματα. Μην ανάβετε τη λάμπα πριν εξατμιστεί όλο το νερό που χρησιμοποιήσατε για να την καθαρίσετε. Είδικά για φωτισμό γυαλιού: Το φωτισμό γυαλιού σχηματίζεται με το χέρι. Λόγω αυτής της μοναδικής διαδικασίας, μπορεί να εμφανιστούν φυσαλίδες αέρα στο γυαλί ενώ και το πάχος του γυαλιού μπορεί να ποικίλει. Αυτό πρέπει να θεωρηθεί ως φυσικό επακόλουθο της χειρωνακτικής διαδικασίας και είναι αυτό που δίνει στο φωτισμό γυαλιού χαρακτήρα και την οργανική του εμφάνιση. Κατά συνέπεια, το φωτισμό γυαλιού θα πρέπει πάντα να καθαρίζεται ενώ είναι κρύο.

TUR - Genel bakım: Toz almak için yumuşak, kuru bir bez ve yağ veya benzeri lekeleri nazikçe çıkarmak için yumuşak, nemli bir bez kullanın. Asla herhangı bir deterjan veya kimyasal reaktif kullanmayın. Suyun tamamı buharlaşmadan önce lambayı açmayın. Özellikle ışıklandırma için üretilen cam için: Üretilen cam elle şekillendirilir. Bu özel işlemin sonucunda camda hava kabarcıkları oluşabilir ve camın kalınlığı da değişkenlik gösterebilir. Bu, manuel işlemin doğal bir sonucu olarak görülmeli ve ağzdan üflemei sama karakterini ve organik görünümlünü veren şeydir. Üfleme camları daha soğukken temizleyin.

BGR - Обща поддръжка: Използвайте мека, суха кърпа за почистване на прах и мека, влажна кърпа, за да премахнете внимателно мазнини или подобни петна. Никога не използвайте почистващи препарати или химически реagensти. Не включвайте лампата, преди цялата вода да се е изпарила. Специално за издухано стъкло: Издуханото стъкло се оформя ръчно. Поради този уникален процес, в стъклото може да има мехурчета и дебелината на стъклото може да варира. Това трябва да се разглежда като естествена последица от ръчния процес и е това, което придава на издуханото стъкло неговия характер и ограничен вид. Винаги почиствайте издуханото стъкло студено.

SRB - Opšte održavanje: Za brisanje prašine koristite meku i suhu krpu, a za nežno uklanjanje masnoće ili sličnih mrlja koristite meku i vlažnu krpu. Nikada nemojte koristiti deterdžente ili hemijske reagensne. Nemojte uključivati lampu pre nego što sva voda ispari. Posebno za duvano staklo: Duvano staklo se oblikuje ručno. Zbog tog jedinstvenog procesa moguća je pojava mehurića vazduha u staklu i razlike u debljini stakla. Ovo treba posmatrati kao prirodnu posledicu ručnog procesa a duvanom staklu daje karakter i organski izgled. Duvano staklo uvek čistite hladno.

RUS - Общие указания по уходу: Удаляйте пыль мягкой сухой тканью. Для удаления жирных и т. п. пятен осторожно используйте мягкую влажную ткань. Не используйте мощные средства или химические реактивы. Не включайте лампы, пока вода полностью не испарится. Особо для выдувного стекла: Изделия из выдувного стекла вырабатываются вручную. Вследствие этого уникального процесса в стекле могут встречаться пузырьки воздуха, толщина стекла также может варьироваться. Это следует рассматривать как естественное следствие процесса ручной выработки, и именно это придает гутному стеклу его характерный, уникальный вид. Очищайте выдувное стекло только в холодном виде.

AR - الصيانة العامة للصندوق قطعة قماش ناعمة وجافة لمسح الغبار ، واستخدام قطعة قماش ناعمة ورطبة لإزالة البقع الدهنية أو المماثلة. لا تستخدم أبدًا المنظفات التي تحتوي على مواد كاشفة أو مبييضات. لا تشمل هذه العملية الفلم الذي يريده. قد توجد فقاعات هوائية أو ما يشبه الحماح، كما قد يختلف سُمك الزجاج. ومع ذلك، نتيجة لطبيعة العملية اليدوية و ما يمنح الزجاج الشكل البالغ الجمال، الرقبة وجملة و الأسياس.

nordlux®
www.nordlux.com
Nordlux A/S · Østnø Havnegade 34 · DK-9000 Ålborg

Monteringsanvisning | Montageanleitung | Mounting instruction | Installationsanvisningar | Instructions de montage | Montage-instructies